

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

REFERENZEN

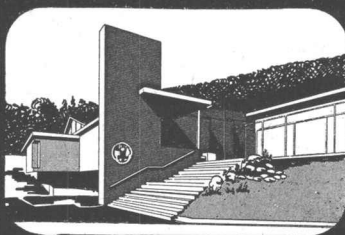


HÄUSLER KLIMAAANLAGEN ÜBERALL

Kunsthhaus Zürich



Migros Markt
Oerlikon



Affenhäuser
im Zürcher Zoo

WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 6

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Stampfenbachstrasse 56

Tel. (051) 26 97 44

Fabrik in Regensdorf

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	70.—	35.—	17.50
Ausland	76.—	38.—	19.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
anerkannter schweiz. Technischer Mittel-
schulen ermässigte Preiskategorien nach
Tarif.

INHALT

Automaten. Von P. Profos	285*
L'aménagement hydro-électrique de la Gougrea. Par A. Robert	289*
Armin Meili 70. Von W. Jegher	296

Mitteilungen

«Internationale Licht-Rundschau.»	
Englische Spitalbau-Informationen	296
Persönliches. Eidg. Technische Hochschule	297

Buchbesprechungen

Ferienhäuser, von F. R. Barran.	
Landhaus und Bungalow, von K. Trost. Simplified Mechanics and Strength of Materials, by H. Parker.	
Neuerscheinungen	297

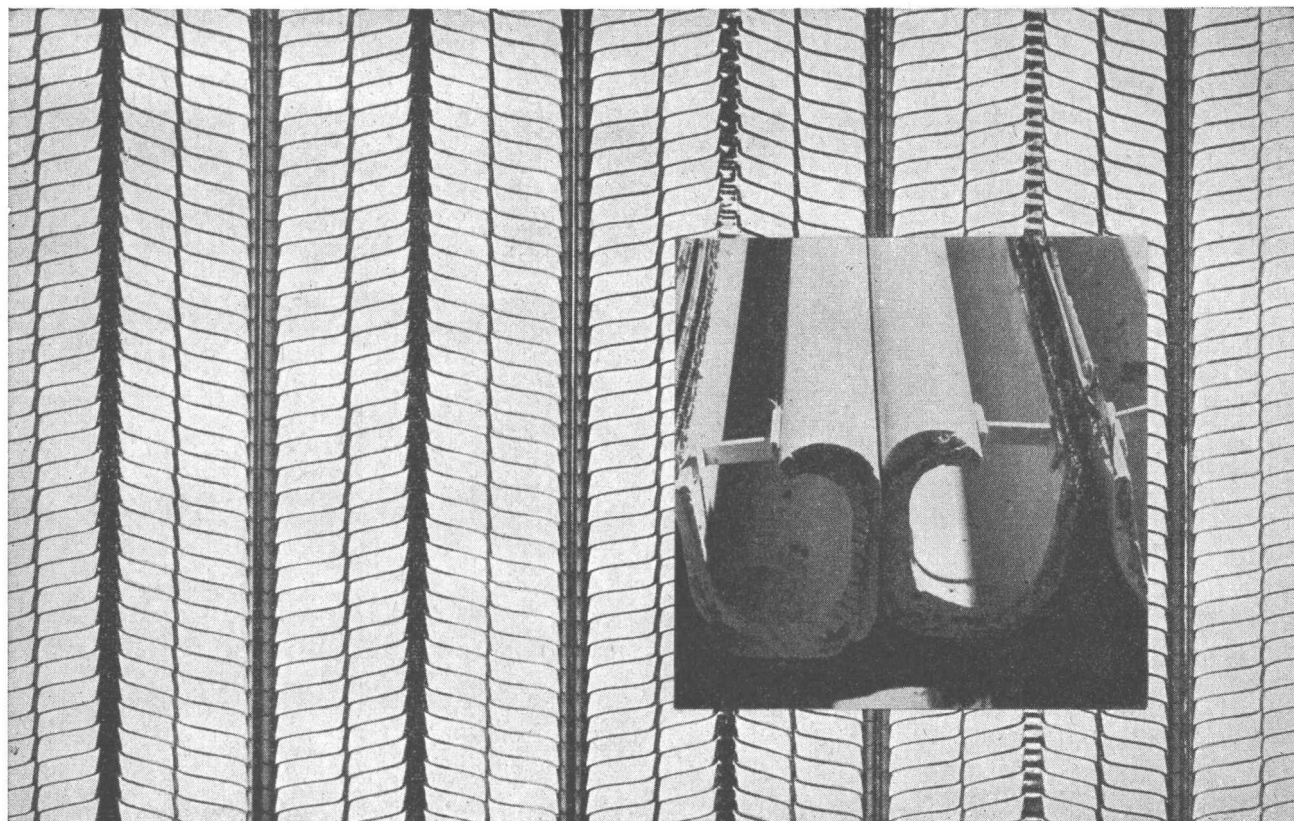
Mitteilungen aus der G. E. P.

Bundesrat Tschudi	298
-----------------------------	-----

Ankündigungen

Techn. Gesellschaft Zürich. Kunst- museum St. Gallen. Institut für An- gewandte Psychologie, Zürich. Pro- bleme beim Bau und Betrieb von Kugelbehältern. Dechema-Jahresta- gung 1962. Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundations- technik. Vereinigung Schweiz. Stras- senfachmänner. Studienreise nach der Autostrada del Sole und Jugo- slawien. Vortragskalender	298
---	-----

Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Kanäle für indirektes Licht
Verkleidungen aller Art etc.
am solidesten mit

Hesco-Rippenstreckmetall

Verkauf durch Eisen- und
Baumaterialien-Händler
Bitte verlangen Sie den Prospekt von
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,
Drahtzieherei
Metallwaren- und Nagelfabrik
Telefon 055 4 35 22



Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungen in den Baumusterzentralen Zürich, Bern und Basel

Zivilsprengstoffe und ihre Verwendung

neu

Die neue Broschüre «Zivilsprengstoffe und ihre Verwendung» liegt für Sie und Ihre Mineure bereit. Verlangen Sie bitte Ihre Gratis-Exemplare bei der

Schweiz. Sprengstoff AG Cheddite, Liestal BL
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon AG
Société Suisse des Explosifs, Gamsen/Brig
Robert Aebi AG, Postfach Zürich 23



Gratis-Bon

einschicken an eine der obenstehenden
Adressen
Senden Sie mir bitte ☐ deutsche Ex.
☐ franz. Ex.
☐ ital. Ex.

Name _____

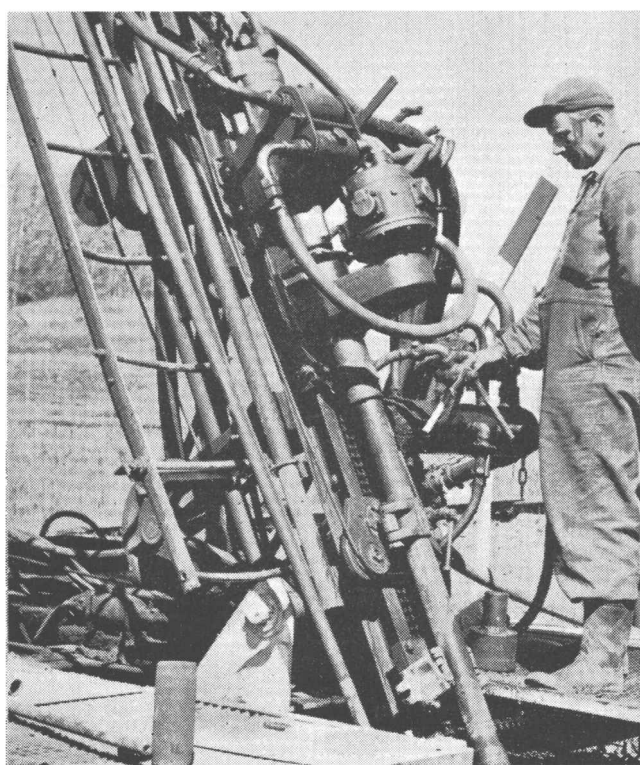
Branche _____

Adresse _____

2

Atlas Copco

Die Überlagerungs-Bohrmethode



Die neue Überlagerungs-Bohrmethode zum Bohren und Sprengen von Fels unter der Erde und unter Wasser ist einfacher, billiger und vielseitiger als alle bisher angewendeten Methoden. Das Bohren erfolgt mit schweren Atlas Copco-Bohrhämmern mit separater Rotation. In jedem Stadium der Bohrung können Bodenproben entnommen werden.

Verlangen Sie unsere ausführliche Beschreibung.

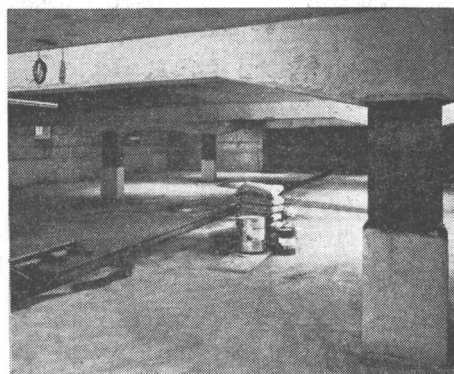
NOTZ

Notz & Co. AG, Biel 1
Abt. Atlas Copco
Tel. 032/2 55 22

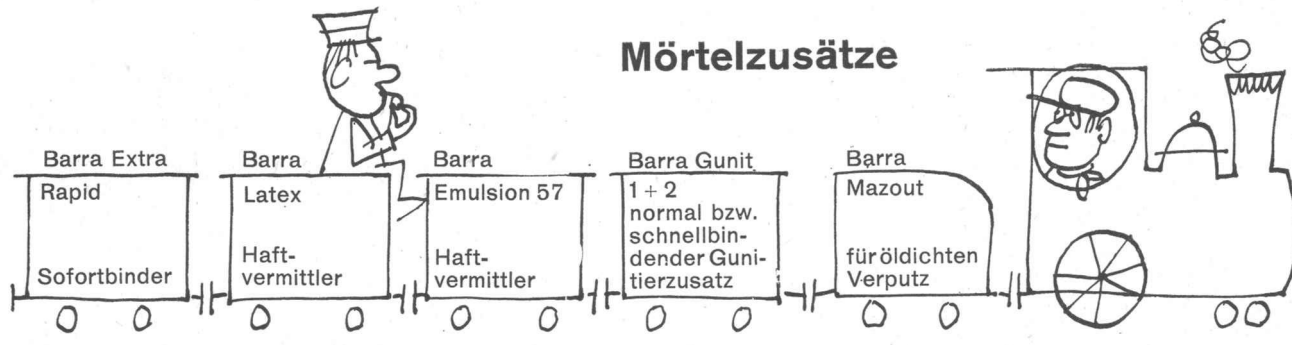
AD-2

Meynadier-Ausführungsdienst

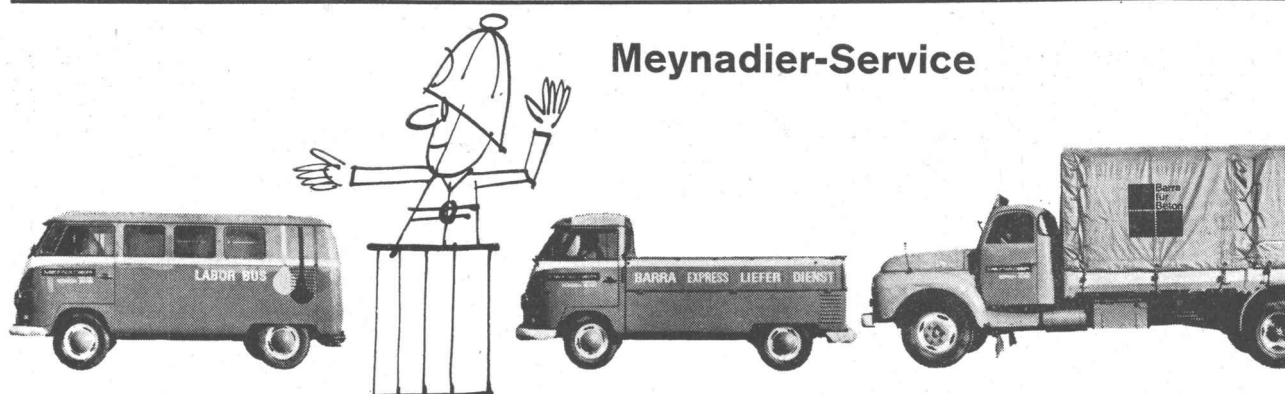
für plastische und elastische Flachdachisolationen sowie plastische und starre Grundwasserabdichtungen.



Mörtelzusätze



Meynadier-Service

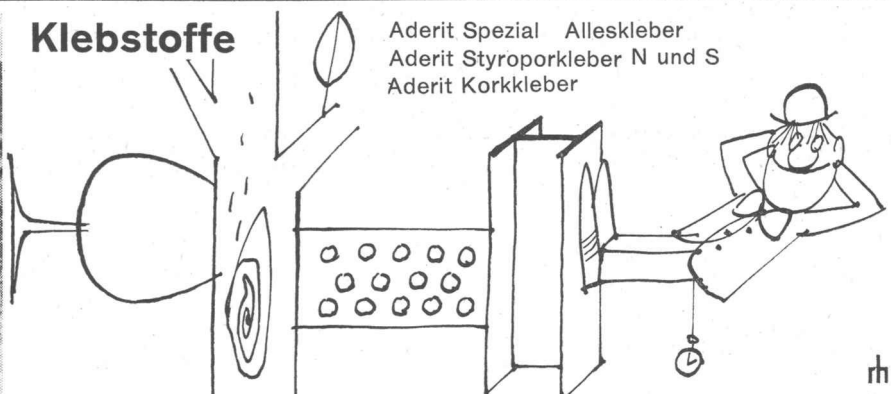


Klebstoffe

Aderit Spezial Alleskleber
Aderit Styroporkleber N und S
Aderit Korkkleber

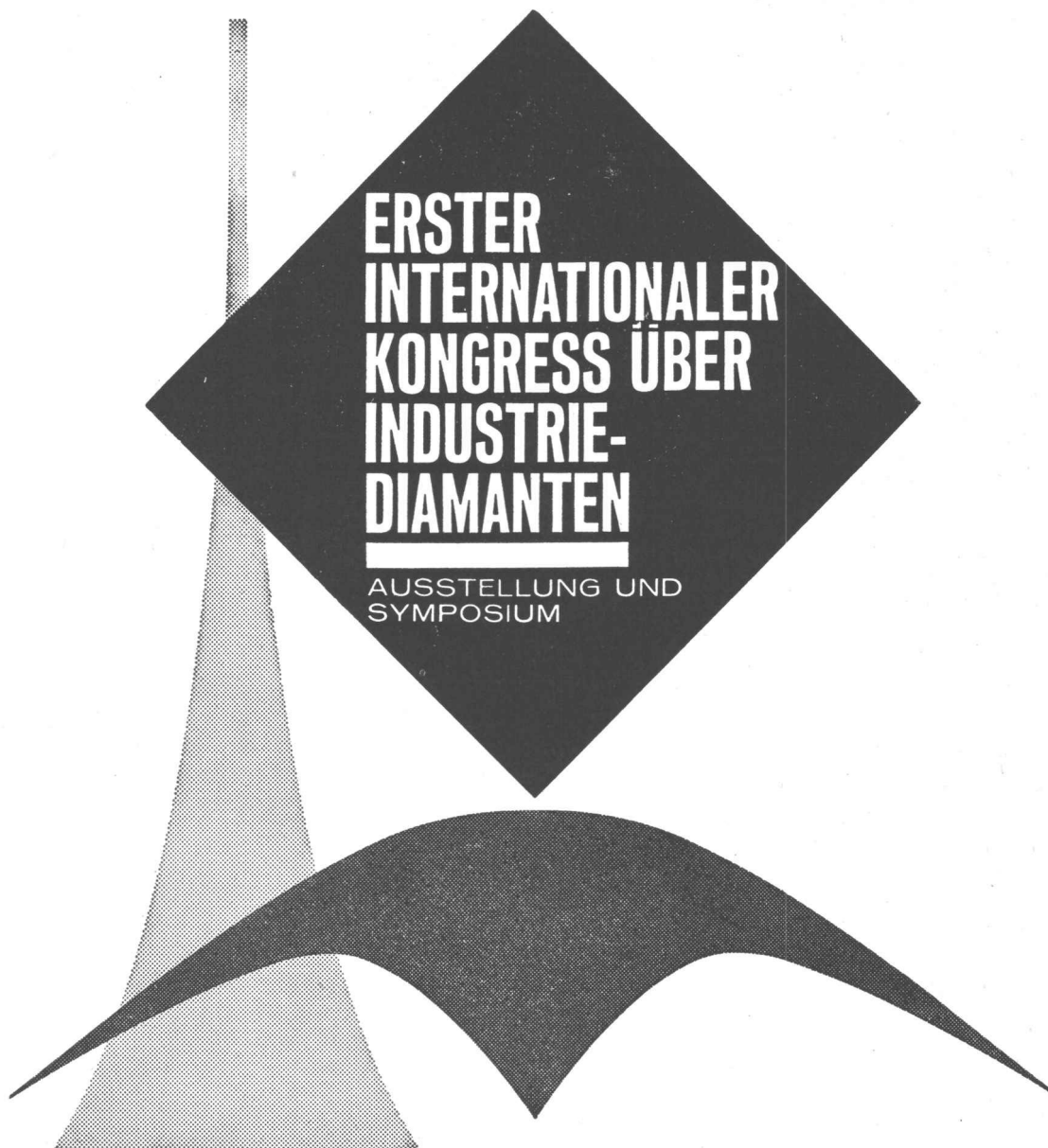


Im Bruchversuch reißt der Beton und nicht die Klebestelle!



MEYNADIER + CIE AG

Zürich • Bern • Chur • Lausanne • Locarno • Luzern • Sitten



ERSTER INTERNATIONALER KONGRESS ÜBER INDUSTRIE- DIAMANTEN

AUSSTELLUNG UND
SYMPOSIUM

PARIS, VOM 25. MAI BIS 3. JUNI 1962

Der «Erste Internationale Kongress» über Industriediamanten, verbunden mit Ausstellung und Vorträgen findet in Paris im Centre National des Industries et des Techniques (Palais du C.N.I.T.) statt.

Ziel dieser Ausstellung ist, Ihnen die Produktionstechniken von morgen zu demonstrieren und die sich ständig erweiternde Verwendung von Industriediamanten sowie deren Beitrag zur Wirtschaft und Leistungsfähigkeit in der Produktion vorzuführen.

Veranstaltet von

In Verbindung mit

Thema: Abhandlungen, Diskussionsgruppen und Filme.

Praktische Vorführungen von:

- Metallmaschinenarbeiten, Schleifen, Wenden, Honen, Schärfen
- Beton-, Stein- und Ziegelerarbeit
- Diamantbohren für Bergwerks- und Ziviltechnik
- Glasschleifen
- Diamantstaub — Matrizenpolieren, Herstellung von Uhrensteinen usw.

De Beers Consolidated Mines Ltd.
Industrial Distributors Ltd.
The Diamond Research Laboratory
The Industrial Diamond
Information Bureau

Biennale Internationale des
Industries Mécaniques et Electriques

CENTRE NATIONAL DES INDUSTRIES ET DES TECHNIQUES - PARIS

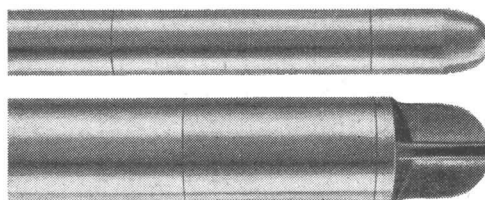
AUSKUNFT UND PROGRAMM
ERHALTEN SIE GERN VON:

The Organising Secretary,
First International Congress
on Diamonds in Industry
97 Blvd. Malesherbes, Paris 8e, France

Charles Keller

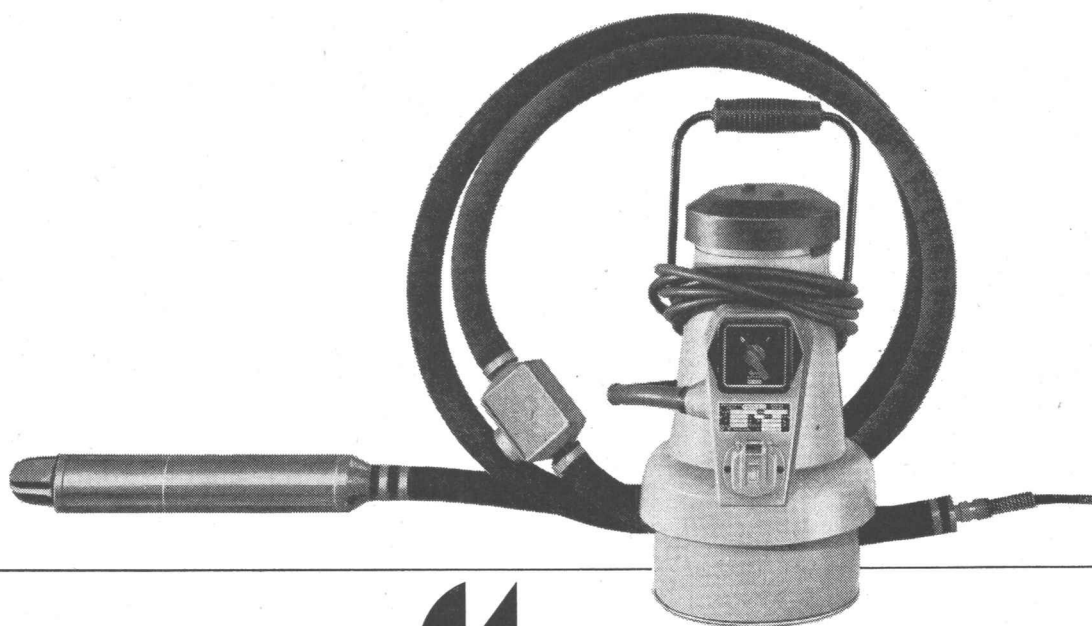
Wallisellen ZH

Keller Einmann-Vibrator 42 V



Ein durchschlagender Erfolg!

Im Jahre 1961 wurden bereits über
80 Vibratoren verkauft!
Vibriernadeln mit 70 oder 46 mm Ø



Keller Einmann-Vibrator 42 V

Kann von 1 Mann getragen und bedient werden.
42 V Schutzspannung, keine Unfallgefahr.
Hochfrequenz-Vibrator, keine biegsame Welle.
11000 Vibrationen pro Minute unter Last.
SEV geprüft, entspricht den neuesten Vor-
schriften. Wichtigste Neuerungen beim
schweiz. Patentamt angemeldet. Äusserst
günstig im Preis!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

b + f corso



SchenkerStoren

Vitra-Flex

**Die bewährte Store für Doppelverglasungs-
fenster**

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

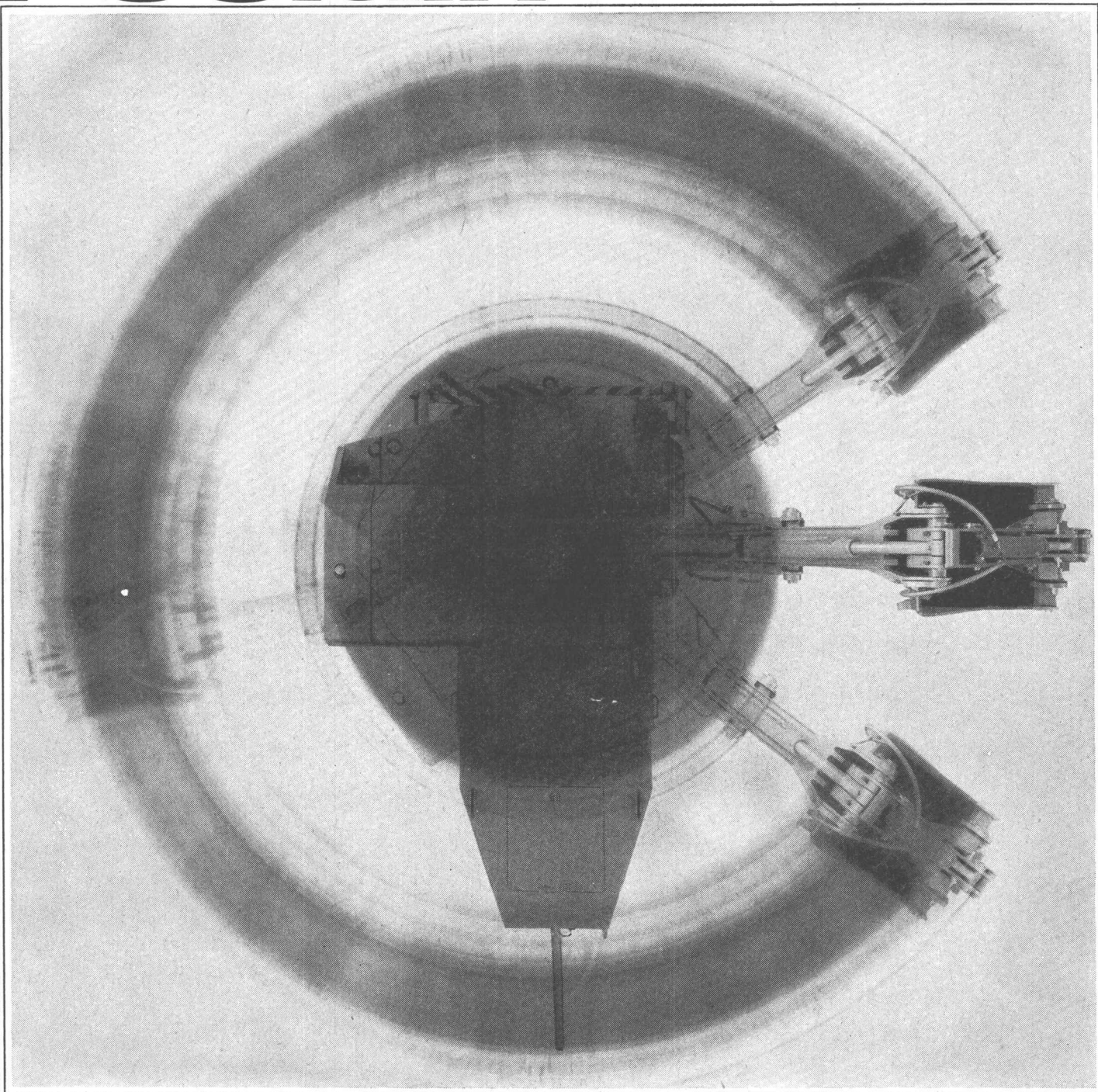
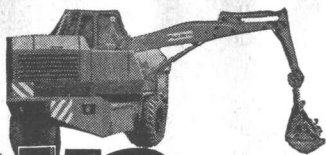
Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

Stahlfenster

**Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld**



Poclain

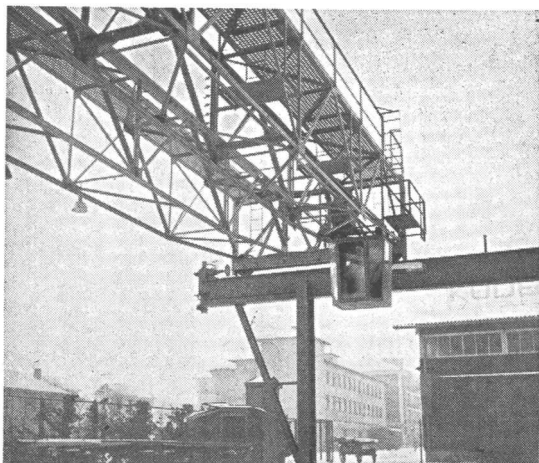


360°

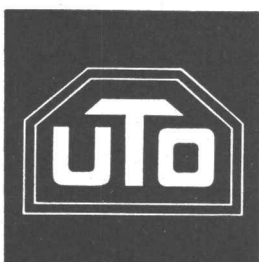


Der neue Poclain ist da! Er hat jetzt einen unbegrenzten Schwenkbereich von 360°! Siebentausend Poclain-Pneubagger beweisen die Poclain-Vorzüge: All-round-Hydraulik, grosse Beweglichkeit, absolute Standfestigkeit, luftgekühlter Deutz-Diesel, 27 verschiedene Ausrüstungen. Auf wann — Ihren Poclain?

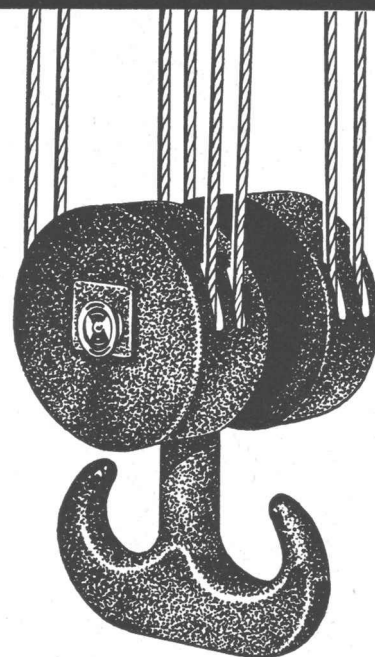
Robert Aebi AG Zürich Baumaschinen Uraniastr. 31 Tel. 051-231750



**Wir bauen Krane
für jede Tragkraft und Steuerungsart**

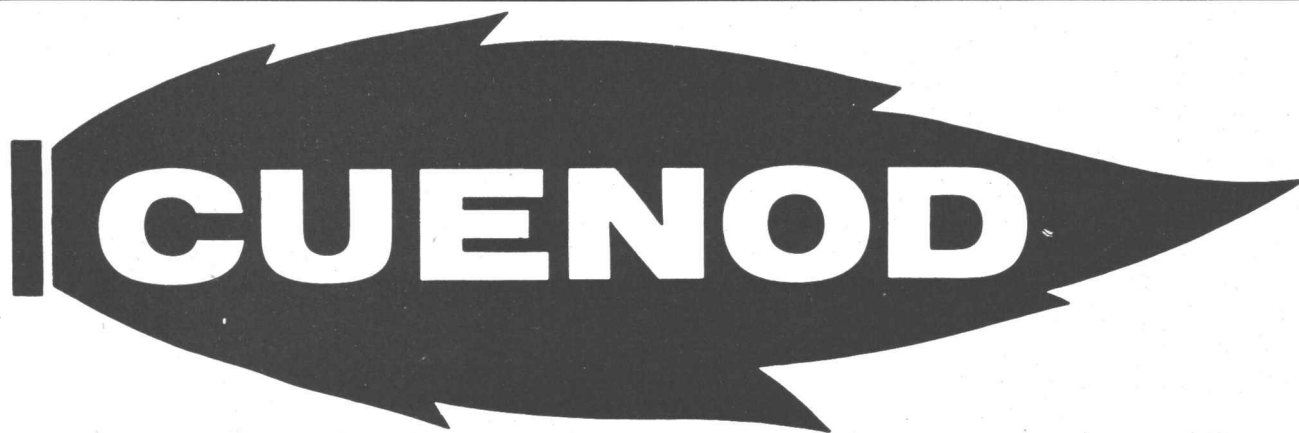


**Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich**



**leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich**

Oelbrenner Umwälzpumpen



ATELIERS DE CHARMILLES S.A. - USINE DE CHATELAINE
Châtelaine-Genève: Tel. (022) 33 24 40 Zürich-Glattbrugg: Tel. (051) 83 44 22 / 23



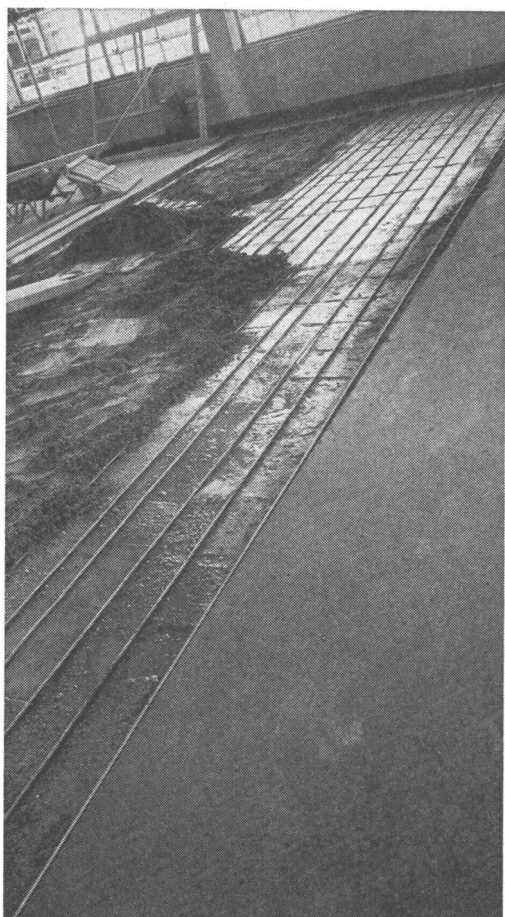
Lieferung
durch
die Firmen
des Eisenhandels

Sicherheit
und
Wirtschaftlichkeit
durch
Verwendung
von

CARON-Stahl

189

Von Roll

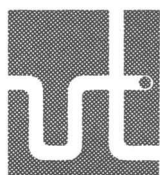


UNI-TUBES BAUROHRE

- Hüllrohre für Vorspannkabel.
- Aussparrohre für Betonbauten.

Für den nachträglichen Einzug von elektrischen Kabeln, Wasser- und Pressluftleitungen usw. in Maschinenhallen.

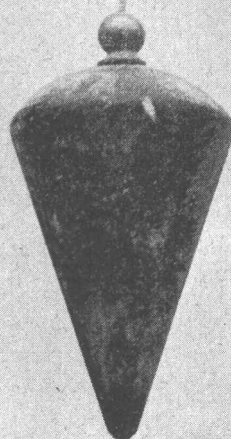
- Trotz minimaler Wandstärke hoher Scheiteldruck.
- Lieferbar in Rollen, oder auf bestimmte Längen zugeschnitten.
- Durchmesser 33—250 mm.



**UNI-TUBES LIMITED
ZÜRICH**

HOHLSTRASSE 475, TELEPHON 52 33 80

Unser Beitrag zur Baukosten- senkung



Schlieren
ECONOM-AUFZUG

Dass wir moderne Aufzüge in höchster Vollendung zu bauen verstehen, wissen Sie, wissen wir, weiss die Welt. Die technische Perfektion unserer Anlagen stellt aber nur ein Glied in der Schlieren Erfolgskette dar. Von ebenso grosser Bedeutung ist die Tatsache, dass unsere Ingenieure keine Scheuklappen tragen. Sie sehen im Aufzug nicht nur ein technisches Problem, das sich auf dem Reissbrett lösen lässt. Sie betrachten dieses Transport-

mittel vielmehr als funktionellen Bestandteil eines Ganzen, als Organ, das kein selbstständiges, abgekapseltes Leben führen kann und darf. Diese Auffassung, verbunden mit dem Bestreben, unseren Kunden so am erarbeiteten Fortschritt teilhaben zu lassen, dass sich ihm eine in Franken und Rappen erfassbare Einsparung offenbart, hat zum SchlierenECONOM-Aufzug geführt.

Der ECONOM-Aufzug ist ein Serie-Fabrikat mit dem Stempel der Einzelanfertigung. In allen Teilen genormt und vorgefertigt, repräsentiert dieser Lift den letzten Stand der technischen Entwicklung. Zugleich vereint er alles in

sich, was im Aufzugsbau längst als tausendfach bewährt gilt. Die Herstellung in Serien erlaubt nicht nur kürzeste Lieferfristen; sie wirkt sich vor allem in der Preisgestaltung äusserst günstig aus!

Zeitgemässe Rationalisierung bei uns, starke Vereinfachung und Zeitgewinn in der Planungsarbeit des Architekten, Einsparung teurer Lohn- und Materialkosten auf dem Bauplatz: kurze und minimale Belastung Ihres Baukredits — das ist der Beitrag einer fortschrittlichen Aufzügefabrik zur Baukostensenkung!

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation über den ECONOM-Aufzug.

Schlieren

Trojan

ein Yale Produkt

Biz as Porta



Die ganze Stosskraft wird bis zur Schaufelspitze in einer geraden, waagrechten Linie übertragen und erleidet keine „Knickverluste“.

Bei der Trojan Ladeschaufel sind Kopf und Arme Ihres Fahrers geschützt. Die patentierten Sicherheits-Hubarme ragen auch in der höchsten Stellung nicht über die Einstiegsöffnung hinaus.

Die Trojan verdankt ihre gute Stabilität der grossen Spurweite — ein weiteres Plus für die Sicherheit und Arbeitsleistung Ihres Fahrers. Sie ist mit dem weltberühmten Cummins Diesel ausgerüstet. Wann dürfen wir Ihnen das für Sie geeignete Modell (700 l - 3000 l) zeigen?

Robert

Aebi AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/231750

Kennen Sie solche Schäden an Ihren Bauten?



Hier kann oberflächliche Flickarbeit nicht mehr genügen. Seit 30 Jahren führen wir Konsolidierungen und Verstärkungen an schadhaften Beton- u. Mauerwerks-Konstruktionen mit bestem Erfolg aus. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

ING. M. GREUTER & C^{IE} AG

ZÜRICH

CHUR

Spezialfirma für Gunit- und Spritzbeton
Zementinjektionen, Sondierbohrungen
pneumat. Betonförderung



Kempf-Garderoben bringen Ordnung und Arbeitsfreude

Kempf & Co. Aktiengesellschaft Herisau 2

ACROW überall im

Rationalisierende ACROW-
Gerüste und ACROW-
Wallform-Stahlschalungen
beweisen ihre kostensparenden
Vorteile

ACROW
CONSTRUVIT

Kraftwerksbau



Weil

Bild:
Bauobjekt Kraftwerk Reichenau.
Druckrohr: Fahrbare Schalung
aus ACROW-Normelementen,
Innen- $\varnothing$ 9,10 m,
Schalungslänge 2 x 8,75 m.
Bauunternehmer:
Schafir & Mugglin AG Chur

unbeschränkt anpassungsfähig
robuste und doch präzise Konstruktion
unbegrenzt wiederverwendbar sowohl im Tief- wie im Hochbau

Verlangen Sie unsere aufschlussreichen Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten.

ACROW Construvit SA Lyss BE Tel. 032/8 54 05 - 06

GK 23

das neue
Kern Ingenieur-nivellier
für 3 Genauigkeitsstufen



Mittlere Fehler
für 1 km Doppelnivellement:

$\pm 2,0 \text{ mm}$	Normalausrüstung mit Zentimeter- Nivellierlatte
$\pm 1,2 \text{ mm}$	Transversal- Strichplatte und Kreismarkenlatte
$\pm 0,5 \text{ mm}$	Opt. Mikrometer, Halbzentimeter- Invarmire

Kern GK 23, das Mehrzweck-Ingenieur-Nivellier mit den entscheidenden Vorteilen: schnellste Messbereitschaft dank dem Kern Kugelgelenkkopf, Beobachtung der Fernrohrlibelle durch das Fernrohrkular, Fokussierung mit Grob-Fein-Trieb, Seitenfeinstellschraube mit Rutschkupplung



Kern & Co. AG Aarau



Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete
Mittel, Ihren Betrieb
zu rationalisieren

Bank-
Betriebe

Papier-
Industrie

Textil-
Industrie

Chemische
Industrie

Maschinen-
Metall-
Industrie

Elektro-
Industrie

Fahrzeug-
Industrie

Versand-
Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirt-
schaftsgebiet die geeignete
Anlage von der einfachen
Punkt-Punkt-Verbindung
bis zur vollautomatischen
wählscheibengesteuerten
Rohrpost-Anlage

Unverbindliche
Beratung und
Projektierung durch

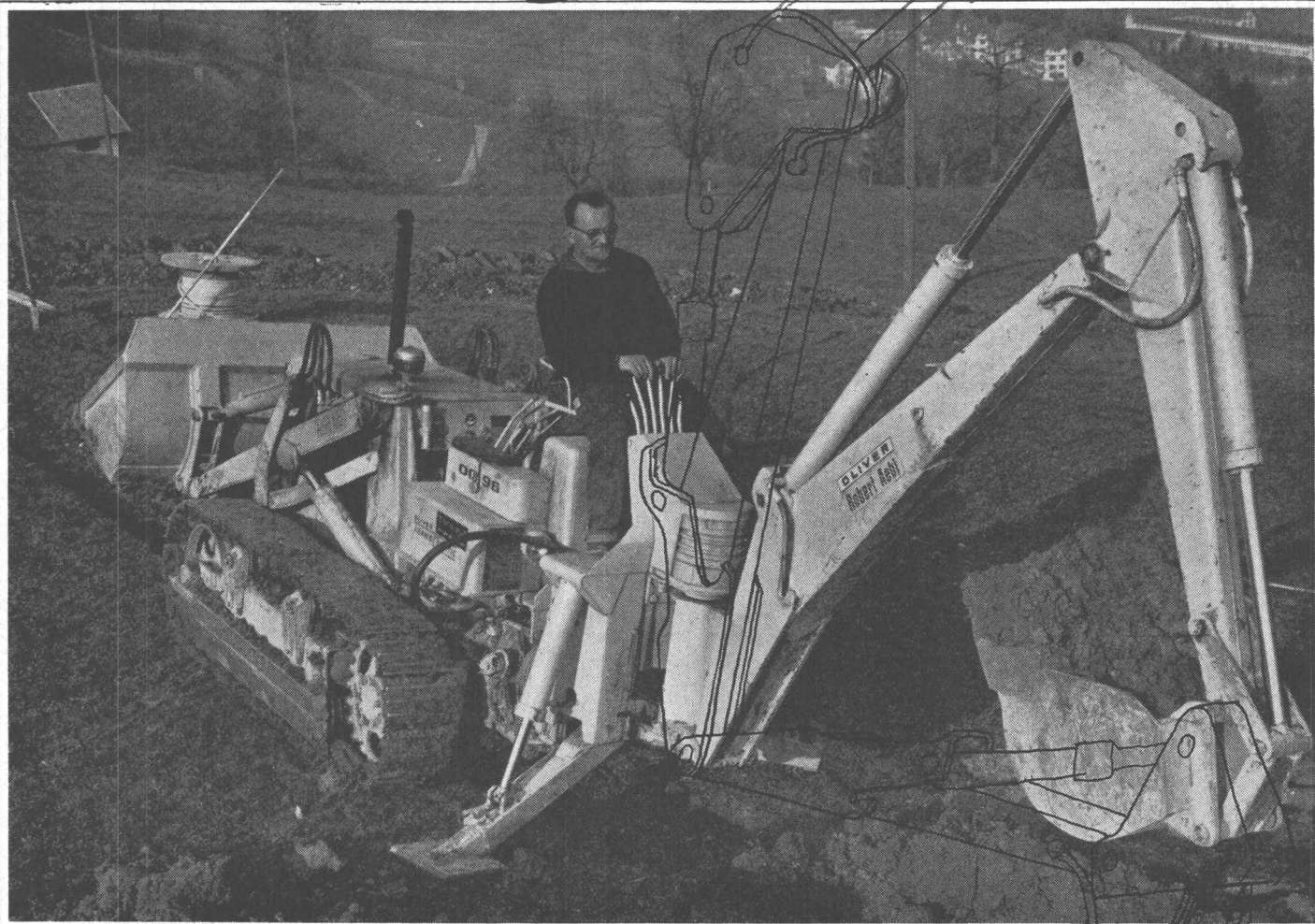
Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702

Oliver OC-96

jetzt 850 l

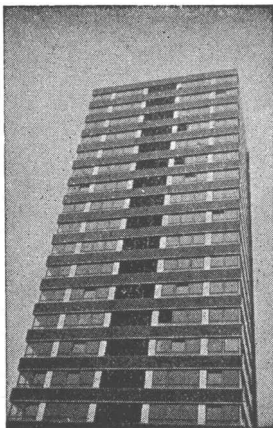


Die Ladeschaufel Oliver OC-96 hat sich bei uns gut eingeführt. Jede Woche kommt eine neue Maschine in Betrieb. Der Drehmomentwandler, das hydraulische Wendegetriebe und die unabhängige Kraftübertragung auf jede Raupe haben zu ihrem überraschenden Erfolg beigetragen.

Die OC-96 hat jetzt eine grössere Schaufel von 850 l Inhalt. Oft wird dazu der rasch arbeitende Tieflöffel benötigt. Er wird vollhydraulisch bedient, schwenkt um 200°, gräbt 4,10 m tief und wirft auf 2,90 m Höhe aus. In wenigen Minuten ist er montiert oder abgehängt. Lassen Sie sich die OC-96 auf einer Ihrer Baustellen zeigen.

Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. 051/231750

Robert Aebi AG



Zürich-Hochhaus
in Frankfurt

TEROSTAT

DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

die dauerplastische Ab-
dichtung für sämtliche Fu-
gen im Bausektor
spritzbar

ungeformt
in Bändern

OWAFLEX

die dauerelastische THIOKOL-Dichtmasse für hö-
here Ansprüche beim Versiegeln von Dehnungsfugen

Unverbindliche Beratung durch die schweizerische
Generalvertretung

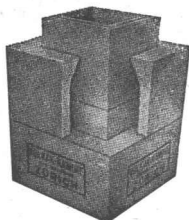
ANDRÉ KOCH ZÜRICH

Idastr. 47

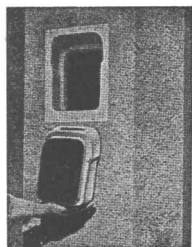
Bauabteilung

Tel. (051) 27 21 30

Baue schnell und gut...



Kamine



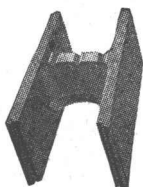
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

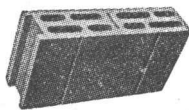
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

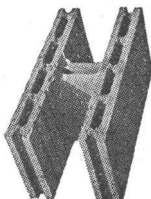
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit **SPRING-Steinen**

Genügt Ihnen eine Laterne

wenn der Strom ausgeht?

Eine SLM Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052/8 55 11

Telex 52 669

4419